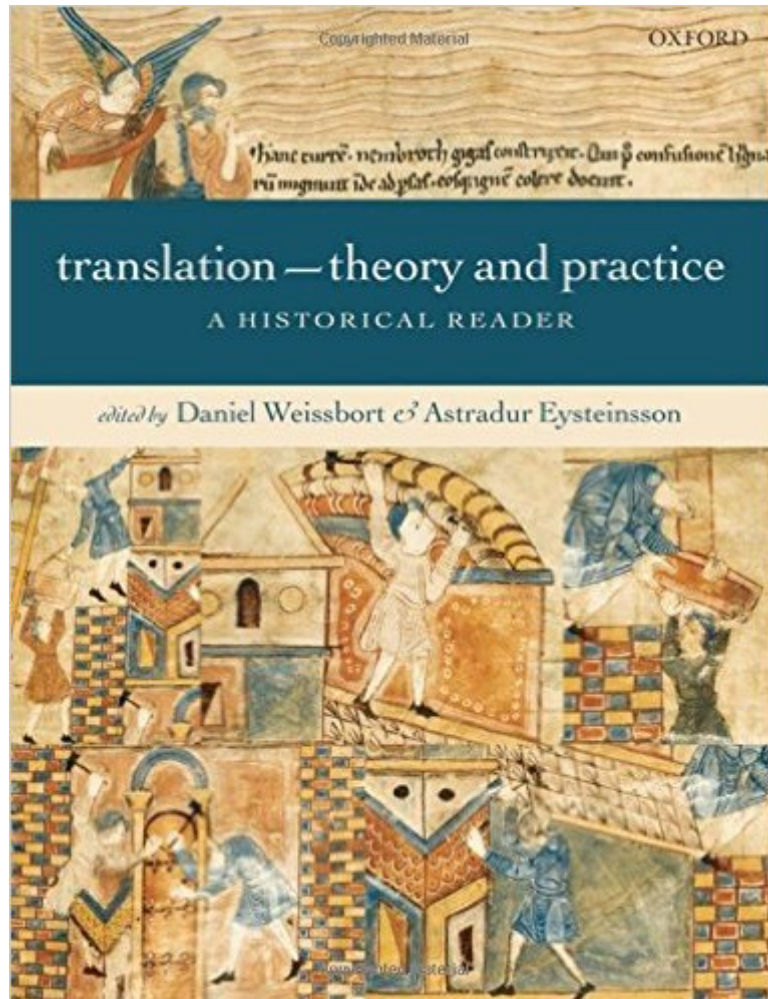


The book was found

# Translation: Theory And Practice: A Historical Reader



## Synopsis

Translation: Theory and Practice: A Historical Reader responds to the need for a collection of primary texts on translation, in the English tradition, from the earliest times to the present day. Based on an exhaustive survey of the wealth of available materials, the Reader demonstrates throughout the link between theory and practice, with excerpts not only of significant theoretical writings but of actual translations, as well as excerpts on translation from letters, interviews, autobiographies, and fiction. The collection is intended as a teaching tool, but also as an encyclopaedia for the use of translators and writers on translation. It presents the full panoply of approaches to translation, without necessarily judging between them, but showing clearly what is to be gained or lost in each case. Translations of key texts, such as the Bible and the Homeric epic, are traced through the ages, with the same passages excerpted, making it possible for readers to construct their own map of the evolution of translation and to evaluate, in their historical contexts, the variety of approaches. The passages in question are also accompanied by *ad verbum* versions, to facilitate comparison. The bibliographies are likewise comprehensive. The editors have drawn on the expertise of leading scholars in the field, including the late James S. Holmes, Louis Kelly, Jonathan Wilcox, Jane Stevenson, David Hopkins, and many others. In addition, significant non-English texts, such as Martin Luther's "Circular Letter on Translation," which may be said to have inaugurated the Reformation, are included, helping to set the English tradition in a wider context. Related items, such as the introductions to their work by Tudor and Jacobean translators or the work of women translators from the sixteenth to eighteenth centuries have been brought together in "collages," marking particularly important moments or developments in the history of translation. This comprehensive reader provides an invaluable and illuminating resource for scholars and students of translation and English literature, as well as poets, cultural historians, and professional translators.

## Book Information

Paperback: 672 pages

Publisher: Oxford University Press; 1 edition (October 5, 2006)

Language: English

ISBN-10: 0198712006

ISBN-13: 978-0198712008

Product Dimensions: 9.7 x 1.4 x 7.3 inches

Shipping Weight: 3.2 pounds (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 5.0 out of 5 stars See all reviews (1 customer review)

Best Sellers Rank: #941,186 in Books (See Top 100 in Books) #261 in Books > Reference > Words, Language & Grammar > Translating #11645 in Books > Reference > Foreign Language Study & Reference #12676 in Books > Reference > Writing, Research & Publishing Guides > Writing

## Customer Reviews

very informative

[Download to continue reading...](#)

Translation: Theory and Practice: A Historical Reader Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method: Spanish to English (Thinking Translation) Spanish Reader for Beginners-Elementary 2-Short Paragraphs in Spanish: Spanish to English Translation (Spanish Reader for Beginners-Elementary 1, 2 & 3) (Spanish Edition) Contesting the Subject: Essays in the Postmodern Theory and Practice of Biographical Criticism (The Theory and Practice of Biography a Lancelot-Grail: 1. The History of the Holy Grail: The Old French Arthurian Vulgate and Post-Vulgate in Translation (Lancelot-Grail: The Old French Arthurian Vulgate and Post-Vulgate in Translation) Thinking German Translation (Thinking Translation) Code of the Samurai: A Modern Translation of the Bushido Shoshinshu of Taira Shigesuke: A Contemporary Translation of the Bushido Shoshins The Translation Studies Reader Letters to the King of Mari: A New Translation, With Historical Introduction, Notes, and Commentary (Mesopotamian Civilizations, 12) Spanish Reader Intermediate 1: Short Stories in Spanish (Spanish Reader For Beginners, Intermediate and Advanced Students n.º 3) (Spanish Edition) Spanish Reader For Advanced Students (Spanish Reader for Beginners, Intermediate and Advanced Students n.º 5) (Spanish Edition) Levinas' 'Totality and Infinity': A Reader's Guide (Reader's Guides) Uncle John's Canoramic Bathroom Reader (Uncle John's Bathroom Reader) Uncle John's Fully Loaded 25th Anniversary Bathroom Reader (Uncle John's Bathroom Reader) Uncle John's Heavy Duty Bathroom Reader (Uncle John's Bathroom Reader) Spanish Reader Advanced III: Spanish Short Stories (Spanish Reader for Beginners, Intermediate & Advanced Students n.º 7) (Spanish Edition) Spanish Reader Intermediate II: Short Stories in Spanish (Spanish Reader for Beginner, Intermediate & Advanced Students) (Spanish Edition) The Red Book: A Reader's Edition: A Reader's Edition (Philemon) The Martin Duberman Reader: The Essential Historical, Biographical, and Autobiographical Writings The Zionist Idea: A Historical Analysis and Reader

[Dmca](#)